

أخبار

المعجمية مستعيناً في ذلك بالحاسب الإلكتروني الذي يستخدمه المكتب قريباً ، والدكتور على القاسمي هو من الكفاءات العربية المتخصصة في الدراسات المعجمية واستخدام الحاسب الإلكتروني في البحوث اللغوية .

ولقد عهد المكتب إلى الدكتور القاسمي - أضلاعه إلى أعماله العلمية والفنية - القيام بمهام الاتصالات الإعلامية بمختلف أجهزة الإعلام في الوطن الغربي .

مجلة الدوحة القطرية ومعركة التعريب

أجرى مندوب مجلة الدوحة القطرية نور الدين عباس مقابلة شاملة عن معركة التعريب في العالم العربي مع الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله مدير مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي ، ولقد تناول الاستجواب الذي استغرق ساعتين ، العوائق السياسية والتربوية والتقنية لسير التعريب ، والخطط التي تنهجها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في إزالة تلك العوائق وتحقيق التعريب المتكامل طبقاً لنهاية دروسه تضمن ارتفاع المستوى العلمي واستخدام العربية لغة للتدريس في كافة الجامعات والإدارات في الاقطار العربية .

تعريب السياحة المغربية

تقوم وزارة السياحة في المملكة المغربية باعداد مشروع تعريب المصطلحات السياحية لتعيم نشرها بين كل المؤسسات ذات الصبغة السياحية ، وذلك من أجل النهوض بالقطاع السياحي وتنمية السياحة العربية على وجه الخصوص ، وقد التمس السيد وزير السياحة من مكتب تنسيق التعريب موافقة وزارته بجميع المصطلحات الفندقية والسياحية المغربية وقد سبق للمكتب أن أصدر معجماً للسياحة بثلاث لغات .

* انعقد في جنيف من 13 إلى 18 بيزاير اجتماع لجنة الخبراء العرب وترأس الجلسة الافتتاحية المدير العام المنظمة الدولية للملكية الصناعية ، وأشرف مدير مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي على اعداد المعجم الدولي للملكية الصناعية باربع لغات (العربية والإنجليزية والفرنسية والاسبانية) . (تجدون في الجزء الثاني من هذا العدد ، مصطلحات الملكية الصناعية) .

كما توجه إلى العراق لحضور مؤتمر تعريب التعليم العالي الذي نظمته جامعة بغداد بتاريخ رابع مارس 1978 وند مكتب التعريب المكون من مدير الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله والاستاذين الدكتور رشدي فخار الخبر بالمكتب والدكتور محمد علي كامل ممثل المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في (استعرب) المنظمة العربية للتكنولوجيا والعلوم .

ومعلوم أن مكتب «التعريب» ينكب الآن بتعاون مع كافة الجامعات العربية على الاعداد للندوات التي ستعقد خلال التصميم الخامس الذي ينتهي عام 1983 الذي سيكلل بمؤتمر التعريب الخامس لاتمام مشكل التعريب في جميع مجالاته (التعليم - الادارة - التكنولوجيا والحضارة) .

الدكتور على القاسمي خبير في مكتب تنسيق التعريب

التحق بمكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي بالرباط الدكتور على القاسمي - استاذ اللغويات التطبيقية سبقاً في جامعات العراق والمملكة العربية السعودية والمغرب والولايات المتحدة الامريكية - بوصفه خيراً منتخباً من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بجامعة الدول العربية .

ومعلوم أن مكتب تنسيق التعريب هو الوكالة العربية المتخصصة في المنظمة تعمل على تطوير أساليبه

معاجم علمية رباعية اللغة

متخصصة ثلاثة اللغة (عربي ، انجليزي ، فرنسي) ويعرضها على مؤشرات التعریف التي تعمدتها جامعة الدول العربية لائرارها وعميم استعمالها في جميع الاطلار العربية .

ومما يجدر ذكره ان مكتب تنسيق التعریف قد توصل الى اتفاقات مع مؤسسات عالمية لدخول جميع المصطلحات التقنية العربية في الحاسوب الالكتروني بجانب اللغات الانكليزية والالمانية والفرنسية والروسية مما يساعد على الحصول على ما يستجد من مصطلحات علمية في هذه اللغات .

منظمة الامم المتحدة تعریب مصطلحاتها الديموغرافية

طلبت اللجنة الاقتصادية لغربية آسيا في الامم المتحدة الى مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالریاض المساعدة في مشروعها الخاص باعداد دليل للمصطلحات الديموغرافية توضع فيه المقابلات العربية الى جانب المصطلحات الانكليزية والفرنسية ، وقام المكتب بتزويد اللجنة بكل ما ييسر لها انجاز مشروعها ببعث لها بالمعاجم المتخصصة التي اصدرها في مجالات الاحصاء ، والرياضيات ، والجغرافية ، والتاريخ ، والمعاجم الاخرى ذات العلاقة بالدراسات الديموغرافية (السكانية) .

ومعروف ان اجهزة الامم المتحدة المختلفة تقوم حاليا باستخدام اللغة العربية كاداة خامسة رسمية ولغة عمل في بعض الهيئات الاممية ، وتطلب مساعدة مكتب تنسيق التعریف بالریاض بوصفه الوكالة المتخصصة في جامعة الدول العربية التي تعنى بتنسيق المصطلحات التقنية والعلمية وتوسيعها في الوطن العربي .

موسوعة العربية الكبرى

انعقد في منتصف الشهر الماضي بدمشق الاجتماع الاول للجنة الاشراف على (موسوعة العربية الكبرى) برئاسة العميد مصطفى طلاس وزير الدفاع ونائب القائد العام للقوات المسلحة وقد ترأس جلسات العمل وزير التعليم العالي في القطر السوري .

تنوى مؤسسة انترأ للترجمة في جمهورية المانيا الاتحادية اصدار معجم رباعي اللغة يضم المصطلحات العلمية والتقنية باللغات الانكليزية والفرنسية والالمانية والعربية . وقد اتصلت المؤسسة المذكورة بمكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي طالبة منه المعونة العلمية والاشراف التقني على مشروعها . والمعروف ان مكتب تنسيق التعریف قد اصدر عددا من المعاجم المتخصصة الثلاثية اللغة (انجليزى - فرنسي - عربي) في فروع العلوم والتقنيات المختلفة ويرى المكتب ان اضافة المقابلات الالمانية الى معاجمه سيساهم في ارتقاء الصناعيين والعلماء العرب من التكنولوجيا الالمانية ، وتسهل التعاون التقني بين العالم العربي والمانيا .

العقل الالكتروني وصناعة المجم

نظمت الجمعية البريطانية لعلم اللغة التطبيقى ندوة عالمية عن صناعة المجم انعقدت في جامعة اكسفورد بين الخامس عشر والسابع عشر من شهر ديسمبر الماضى واشتركت في هذه الندوة اكثر من سبعين لفوفيا ومعجبيها ومتخصصا من جميع أنحاء العالم والقدس فيما عشرون بحثا ينصب معظمها على كيفية معالجة المصطلح العلمي في الحاسوبات الالكترونية (النظمات) . ومن العالى المدى اشتراك الدكتور على القاسمى الخبير في مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالریاض ببحث بعنوان « مشكلة المصطلح التقنى في صناعة المجم العربي »

المصطلحات التقنية العربية في العقل الالكتروني بالموصل

اتصلت جامعة الموصل بمكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالریاض وطلبت اليه تزويدها بجميع المصطلحات العلمية والتقنية المتوفرة لديه وذلك لغزتها في ذاكرة الحاسوب الالكتروني الذي تستخدمنه الجامعة ، للالسراع في عملية تعریف العلوم والطب . والمعروف ان مكتب تنسيق التعریف بالریاض يعمل على تنسيق واستكمال المصطلحات العلمية والتقنية التي تضعها الجامعات اللغوية ، والمؤسسات العلمية والهيئات اللغوية في الوطن العربي ويصدرها في معاجم

المكتب الآراء حول تنسيق الجمود في ميدان المصطلحات العلمية وتبادل المعلومات من أجل تأسيس بنك الكلمات.

* وفي نطاق توثيق الصلة الفكرية بين الجماهيرية الليبية ومكتب تنسيق التعریف زار المكتب الاستاذ عبد الله المونى رئيس قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية في كلية التربية بجامعة الفاتح بطرابلس والاستاذ المادى الخمايسى وكانت الغاية التعرف على نشاط المكتب وتزويد طلاب الكلية بمطبوعات المكتب وخاصة الدراسات اللغوية والمصطلحات الحضارية والتكنولوجية .

* أجرى السيد مدير المكتب حديثاً متفقاً مع مبعوث التلفزة السعودية حول اهداف المكتب ومنجزاته وأبعد رسالته لتوفير الوسائل الكبيرة بجعل العربية لغة العم والتكنولوجيا .

- استقبل سعادة الاستاذ مدير المكتب ، السيد (أيوب كريبي) رئيس ادارة التوثيق والمطبوعات بالمركز الوطني للتوثيق التربوي الذي يوجد مقره في باريس والذي زار المكتب لتنسيق العمل حول تدعيم ميدان التوثيق بالمكتب .

ـ النشاط الإعلامي العام :

يعث المكتب بصورة منتظمة باخبار ثقافية الى وكالات الانباء العربية وعدد من الصحف البارزة في جميع الاقطان العربية . وقد تناولت هذه الاخبار الثقافية نشاط المكتب ، ومسيرة التعریف في الوطن العربي ، واستخدام اللغة العربية في المنظمات الدولية والاقليمية ، وكذلك نشاط المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم واجهزتها المتخصصة . وقد لقيت اخبارنا ترحيباً من قبل الصحافة العربية اذ انها كانت تنشر بانتظام دون تغيير يذكر في محتواها او مبنها .

ـ جهود عامة

يواصل المكتب استكمال وتطوير جهازه الاداري والتقني من اجل انجاح كافة اعماله العلمية ، كما يواصل من جهة اخرى تنظيم المكتبين (العلمية العمومية التابعة له ، والمكتبة المعجمية المحلية) للاستجابة الى ما هو مطلوب من هاتين المكتبين لطلبية رغبة الباحثين والمتخصصين ، بالإضافة الى ان المكتب يسعى جاهداً لدى الجهات المختصة في الحكومة المغربية لاجل توفير المكان الصالح المجهز للمكتب .

وتكون لجنة الاشراف من اعضاء من الاقطان العربية كافة ، ويمثل المقرب العربي في هذه اللجنة الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله مدير مكتب تنسيق التعریف بالرباط عن المغرب ، والدكتور احمد الطالب عن الجزائر ، والاستاذان محمد المسعدى و محمد الزالى عن تونس . وقد وضعت اللجنة في اجتماعها الاول الخطوط الرئيسية لهذه الموسوعة التي ستتم بطبع قومي اسلامى .

ـ تعریف القطاع الفلاحي في تونس

قام فريق من الصحافيين العرب مؤخراً باتشاء (مكتب الصحافة والنشر للتنمية الفلاحية) في تونس ، وذلك لتركيز اسس اللغة الفلاحية وتعديم مصطلحاتها . وسيقوم المكتب بترجمة النصوص الفلاحية الى اللغة العربية بغية اطلاع الهيئات الفلاحية المغربية على تطورات الوضع الفلاحي عالمياً .

كما ينوى المكتب اصدار اعداد خاصة عن الوضع الزراعي في كل دولة عربية .

ويعتمد المكتب المذكور على مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالرباط لتزويدہ بالمعاجم المتخصصة التي ستعينه على اداء رسالته .

ـ بعض رجالات العلم والصحافة يزورون المكتب

* زار المكتب خلال شهر اكتوبر 1978 الاستاذ ليونارد يليندر - استاذ العلوم السياسية في جامعة شيكاغو ، وذلك للتحضير لاعداد كتاب حول الفلسفة الاسلامية والسياسية في العالم الاسلامي خاصة بمصر ولبنان ومارس وبالاسكندنافيا والمغرب واستعمل على ذلك بالموسوعة العلمية التي يعدها الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله عن منطقة المغرب العربي .

* كما زار المكتب ايضاً خلال نفس الشهر الاستاذ اندریه لادوس مدير جمعية الجامعات الناطقة جزئياً او كلياً باللغة الفرنسية ، وتبادل الحديث والآراء والمعلومات مع الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله - مدير المكتب - حول اهداف ومنجزات المكتب والجامعة وكيفية تنسيق التعاون بين المؤسستين .

* ومن الشخصيات التي زارت المكتب ايضاً السيد كوريبي مدير المصطلحات الفرنسية في مدينة (كيف) بكتدا ، وقد تبادل كل من السيد كوريبي وسيادة مدير